

Elijah Prays for Rain

The prophet Elijah prayed for rain when there had been a severe drought in the land of Israel for three and a half years. Then Elijah said to his servant, “Go up higher and look toward the sea.”



Илия молится о дожде

Ветхозаветный пророк Илия помолился о дожде во время великой засухи, поразившей Израиль на три с половиной года. – Пойди, посмотри в сторону моря, – сказал он слуге.

The servant went and looked. He came back and said, "I saw nothing."

Elijah told him to go look again. This happened seven times.



Тот пошел и посмотрел. – Ничего нет, – сказал он.

Семь раз Илия говорил: «Иди снова».

The seventh time, the servant came back and said, “I saw a small cloud the size of a man’s fist that was coming in from the sea.”

Then Elijah shouted, “Hurry to Ahab and tell him, ‘Climb into your chariot and go back home. If you don’t hurry, the rain will stop you!’”



На седьмой раз слуга сказал: – С моря поднимается облако, размером не больше ладони.

Илия сказал: – Пойди и скажи царём Ахаву: «Запрягай колесницу и поезжай, чтобы тебя не застал дождь».

After a short time the sky was covered with dark clouds. The wind began to blow, and a heavy rain began to fall.



Тем временем небо потемнело от облаков, поднялся ветер, и начался сильный ливень.